

MUNICIPALITÉS / MUNICIPALITIES

CANTON DE / TOWNSHIP OF ALFRED ET/AND PLANTAGENET

205 vieille route 17 / Old Highway 17
C.P. / P.O. Box 350, Plantagenet, ON K0B 1L0
Tél. / Tel: 613.673-4797 - Télécopieur / Fax: 613.673-4812
www.alfred-plantagenet.com



MAIRE / MAYOR

Fernand Dicaire

2275, rue Principale Street
Wendover, ON K0A 3K0

Travail / Work: 613.673.4797, poste / ext. 241
Résidence / Home: 613.673.8820
fdicaire@alfred-plantagenet.com

Marc Daigneault, Directeur général et greffier / CAO and Clerk
poste / ext. 230, mdaigneault@alfred-plantagenet.com

Diane Thauvette, Trésorière / Treasurer
poste / ext. 402, dthauvette@alfred-plantagenet.com
(jusqu'au 31 janvier 2018 / until January 31st 2018)

Valérie Parisien, Trésorière / Treasurer
poste / ext. 402, vparisien@alfred-plantagenet.com
(à partir du 1^{er} février 2018 / as of February 1st 2018)

Martin Guindon, Officier à la réglementation / By-Law Enforcement Officer
Tél. / Tel: 613.679.2292, poste / ext. 204, mguindon@alfred-plantagenet.com

VILLAGE DE / VILLAGE OF CASSELMAN

751 rue St-Jean Street, C.P. / P.O. Box 710
Casselman, ON K0A 1M0
Tél. / Tel: 613.764.3139 - Télécopieur / Fax: 613.764.5709
www.casselman.ca



MAIRE / MAYOR

Conrad Lamadeleine

1250 chemin du Théâtre
Casselman, ON K0A 1M0

Travail / Work: 613.764-3139, poste / ext. 512
Résidence / Home: 613.764.5580 | Cell.: 613.620.4606
clamadeleine@casselman.ca

Daniel Gatien, Directeur général / Chief Administrative Officer
poste / ext. 514, dgatien@casselman.ca

Natalie Peever, Greffière intérimaire / Interim Acting Clerk
poste / ext. 515, mdupuis@casselman.ca

Linda Desjardins-Bergeron, Trésorière / Treasurer
poste / ext. 517, ldesjardins-bergeron@casselman.ca

Éric Gadoua, Officier des règlements / By-Law Officer
poste / ext. 513, egadoua@casselman.ca

CANTON DE / TOWNSHIP OF CHAMPLAIN

948 est, ch. Pleasant Corner Rd East, Vankleek Hill, ON K0B 1R0
Tél. / Tel: 613.678.3003 - Télécopieur / Fax: 613.678.3363
www.champlain.ca



MAIRE / MAYOR

Gary J. Barton

117 rue Barton Street
Vankleek Hill, ON K0B 1R0

Travail / Work: 613.678.3003
gary.barton@champlain.ca

Paula Knudsen, Directrice générale et trésorière /
Chief Administrative Officer and Treasurer
paula.knudsen@champlain.ca

Alison Collard, Greffière / Clerk
alison.collard@champlain.ca

Nathalie Boulerice, Trésorière adjointe / Deputy Treasurer
nathalie.boulerice@champlain.ca

Normand Sauvée, Officier de la réglementation / By-Law Enforcement Officer
925 ch. de comté / County Road 17, C.P. / P.O. Box 343, L'Orignal, ON K0B 1K0
Tél. / Tel: 613.675.4727 - Télécopieur / Fax: 613.675.1050

CITÉ DE / CITY OF CLARENCE-ROCKLAND

1560 rue Laurier Street, Rockland, ON K4K 1P7
Tél. / Tel: 613.446.6022 - Télécopieur / Fax: 613.446.1497
www.clarence-rockland.com



MAIRE / MAYOR

Guy Desjardins

1594 chemin du Lac Road
St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0

Travail / Work: 613.446.6022, poste / ext. 2245
Résidence / Home: 613.488.2069
gdesjardins@clarence-rockland.com

Helen Collier, Directrice générale / Chief Administrative Officer
poste / ext. 2224, hcollier@clarence-rockland.com

Monique Ouellet, Greffiere / Clerk
poste / ext. 2300, mouellet@clarence-rockland.com

Rob Kehoe, Directeur des Finances et du Développement  conomique /
Director of Finance and Economic Development
poste / ext. 2213, rkehoe@clarence-rockland.com

Frédéric Desnoyers, Trésorier / Treasurer
poste / ext. 2205, fdesnoyers@clarence-rockland.com

Brian Wilson, Directeur des Services de la protection et Chef du service
des incendies / Director of Protection Services and Fire Chief
poste / ext. 2303, bwilson@clarence-rockland.com

Service de la réglementation / By-law Services
poste / ext. 2249, cdaoust@clarence-rockland.com

CANTON DE / TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY-EST

5151 ch. de comté 14 / County Road 14
C.P. / P.O. Box 340, St-Eugène, ON K0B 1P0
Tél. / Tel: 613.674.2170 - Télécopieur / Fax: 613.674.2989
www.easthawkesbury.ca



MAIRE / MAYOR

Robert Kirby

2286 chemin Front Road
Chute- -Blondeau, ON K0B 1B0

Travail / Work: 613.674.2170
Résidence / Home: 613.632.4841
rkirby@prescott-russell.on.ca

Luc Lalonde, Directeur général et greffier-tr sorier /
Chief Administrative Officer and Clerk-Treasurer
llalonde@easthawkesbury.ca

Christine Groulx, Greffiere / Clerk
poste / ext. 2226, cgroux@hawkesbury.ca

Philippe Timbers, Tr sorier / Treasurer
poste / ext. 2241, ptimbers@hawkesbury.ca

Yvon Cousineau (c), Officier senior des r glements / Senior By-law Enforcement Officer

Sébastien Greffe, Officier des r glements / By-law Enforcement Officer

Sylvain Lemay, Officier des r glements / By-law Enforcement Officer

Julie Lacasse, Officier des r glements / By-law Enforcement Officer
poste / ext. 5 - Télécopieur / Fax: 613.632.2463

VILLE DE / TOWN OF HAWKESBURY

600 rue Higginson Street, Hawkesbury, ON K6A 1H1
Tél. / Tel: 613.632.0106 - Télécopieur / Fax: 613.632.0106
www.hawkesbury.ca



MAIRESSE / MAYOR

Jeanne Charlebois

686, chemin Laf che Road
Hawkesbury, ON K6A 1N2

Travail / Work: 613.632.0106, poste / ext. 2223
Cell.: 613.678.0691 | Télécopieur / Fax: 613.636.2096
jcharlebois@hawkesbury.ca

Josée Brizard, Greffiere / Clerk
poste / ext. 235, jbrizard@nationmun.ca

Cécile Lortie, Trésorier / Treasurer
poste / ext. 224, clortie@nationmun.ca

Yves Roy, Gérant des ordonnances municipales /
Manager of Municipal Law Enforcement
poste / ext. 223, yroy@nationmun.ca

MUNICIPALITÉ DE LA NATION MUNICIPALITY

958 Route 500 Ouest/Road 500 West, Casselman, ON K0A 1M0
Tél. / Tel: 613.764.5444 - Télécopieur / Fax: 613.764.3310
www.nationmun.ca



MAIRE / MAYOR

François St-Amour

5069 chemin comté 10 / County Road 10
Fournier, ON K0B 1G0

Travail / Work: 613.764.5444 | Cell.: 613.277.4325
francois.st-amour@nationmun.ca

MUNICIPALITÉ DE / TOWNSHIP OF RUSSELL

717 rue Notre Dame Street, Embrun, ON K0A 1W1
Tél. / Tel: 613.443.3066 - Télécopieur / Fax: 613.443.1042
www.russell.ca



MAIRE / MAYOR

Pierre Leroux

717 rue Notre Dame Street
Embrun, ON K0A 1W1

Travail/Work: 613.443.3066, poste / ext. 2307
Cell.: 613.915.1975
pierreleroux@russell.ca

Jean Leduc, Directeur général / Chief Administrative Officer
poste / ext. 2336, jeanleduc@russell.ca

Joanne Camir  Laflamme, Greffiere / Clerk
poste / ext. 2310, joannecamirelaflamme@russell.ca

Richard Godin, Trésorier - directeur des finances / Treasurer - Director of Finances
poste / ext. 2328, richardgodin@russell.ca

Millie Bourdeau, Directrice de la sécurité publique et règlements / CCGSU
Director of Public Safety and Enforcement / CEMC
poste / ext. 2320, milliebourdeau@russell.ca

Agents des règlements municipaux / Municipal Law Enforcement Officers
Jason Laplante, Agent senior / Senior Officer, poste / ext. 2313, jasonlaplante@russell.ca

Jonathan Decoeur, jonathandecoeur@russell.ca, poste / ext. 2331

Roxanne Garland, roxannegarland@russell.ca, poste / ext. 2331

Jonathan Guindon, jonathanguindon@russell.ca, poste / ext. 2331